



## B1.33 schoonmaakdiensten

- Geavanceerde huishoudelijke schoonmaakroutines
- Elektronische apparaten voor schoonmaken
- Het inhuren van een schoonmaakdienst

<b>De bezem</b>	<i>(La escoba)</i>	<b>De schoonmaakdienst</b>	<i>(El servicio de limpieza)</i>
<b>De doek</b>	<i>(El paño)</i>	<b>Het uurtarief</b>	<i>(La tarifa por hora)</i>
<b>De dweil</b>	<i>(El fregona / la mopa)</i>	<b>Netjes</b>	<i>(Ordenado/a)</i>
<b>Het apparaat</b>	<i>(El aparato)</i>	<b>Ruiken</b>	<i>(Oler)</i>
<b>De rubberen handschoen</b>	<i>(El guante de goma)</i>	<b>Bukken</b>	<i>(Agacharse)</i>
<b>De allesreiniger</b>	<i>(El limpiador multiusos)</i>	<b>Afvoeren</b>	<i>(Retirar)</i>
<b>De rommel</b>	<i>(El desorden)</i>	<b>Stofzuigen</b>	<i>(Aspirar)</i>
<b>Het gat</b>	<i>(El agujero)</i>	<b>Functioneren</b>	<i>(Funcionar)</i>
<b>Het vuilnis buitenzetten</b>	<i>(Sacar la basura)</i>	<b>Kapot zijn</b>	<i>(Estar roto/a)</i>
<b>De was ophangen</b>	<i>(Tender la ropa)</i>	<b>Defect zijn</b>	<i>(Estar defectuoso/a)</i>
<b>Het bed opmaken</b>	<i>(Hacer la cama)</i>		

### 1. Gramática: Tiempo condicional perfecto: habría(s) usado / habría(s) ido



El pretérito condicional compuesto expresa una situación hipotética en el pasado que no ocurrió, a menudo en combinación con una oración con «als».

1. Forma: zou(den) + participio pasado + hebben / zijn.

<b>Persoon</b> ( <i>Persona</i> )	<b>Gebruiken</b> ( <i>Usar</i> )	<b>Gaan</b> ( <i>Ir</i> )
ik	<b>zou gebruikt hebben</b> ( <i>habría usado</i> )	<b>zou gegaan zijn</b> ( <i>habría ido</i> )
jij/je/u	<b>zou gebruikt hebben</b> ( <i>habrías usado</i> )	<b>zou gegaan zijn</b> ( <i>habrías ido</i> )
hij/zij/het	<b>zou gebruikt hebben</b> ( <i>habría usado</i> )	<b>zou gegaan zijn</b> ( <i>habría ido</i> )
wij/we	<b>zouden gebruikt hebben</b> ( <i>habríamos usado</i> )	<b>zouden gegaan zijn</b> ( <i>habríamos ido</i> )
jullie	<b>zouden gebruikt hebben</b> ( <i>habríaís usado</i> )	<b>zouden gegaan zijn</b> ( <i>habríaís ido</i> )
zij/ze	<b>zouden gebruikt hebben</b> ( <i>habrían usado</i> )	<b>zouden gegaan zijn</b> ( <i>habrían ido</i> )

- Als de stofzuiger niet defect was geweest, \_\_\_\_\_ we het hele appartement gisteren grondig hebben gestofzuigd. (*Si la aspiradora no hubiera estado defectuosa, habríamos aspirado a fondo todo el apartamento ayer.*)  
 a. zouden hebben      b. hebben      c. waren      d. zouden
- Als ik eerder thuis was gekomen, \_\_\_\_\_ ik het vuilnis buitengezet hebben. (*Si hubiera llegado a casa antes, habría sacado la basura.*)  
 a. ben      b. zou hebben      c. had      d. zou

1. zouden 2. zou



### Reescribe las frases (QR: IA+)

1. Als ik eerder had geweten dat de trein uitviel, ik nam de bus.

---

*(Si hubiera sabido antes que el tren se cancelaba, habría tomado el autobús.)*

2. Als jij je agenda beter had gepland, je maakte die fout niet.

---

*(Si hubieras planificado mejor tu agenda, no habrías cometido ese error.)*

3. Als mijn collega mij gisteren had gebeld, ik kwam naar de vergadering.

---

*(Si mi compañero de trabajo me hubiera llamado ayer, habría ido a la reunión.)*

**1.** Als ik eerder had geweten dat de trein uitviel, zou ik de bus genomen hebben. **2.** Als jij je agenda beter had gepland, zou je die fout niet gemaakt hebben. **3.** Als mijn collega mij gisteren had gebeld, zou ik naar de vergadering gekomen zijn.

### Corrige el error

1. We zouden gisteren eerder gegaan hebben als de schoonmaker op tijd was geweest.

---

Habríamos ido más temprano ayer si el limpiador hubiera llegado a tiempo.

2. Ik zou het stofzuigrobotje hebben aangezet, maar de app werkte niet.

---

Habría encendido el robot aspirador, pero la app no funcionaba.

**1.** We zouden gisteren vroeger gegaan zijn als de schoonmaker op tijd was geweest. **2.** Ik zou het stofzuigrobotje aangezet hebben, maar de app werkte niet.

## 2.Ejercicios

### 1. Relaciona cada palabra con su significado.

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| a. de<br>schoonmaakdienst | 1. Een bedrijf dat je huis zou hebben schoongemaakt als je een contract had afgesloten.     |
| b. het uurtarief          | 2. Het bedrag per uur dat je zou hebben betaald voor de schoonmaakdienst.                   |
| c. stofzuigen             | 3. Met een apparaat vuil van de vloer verwijderen; anders zou het vuil zijn blijven liggen. |



a-1 b-2 c-3

### 2. Solicitud de servicio de limpieza para apartamento (QR: Audio)

**Rellena los huecos:** schoonmaakdienst, opgemaakt, functioneert, buitengezet, uurtarief, gedweild, gestofzuigd



Voor mijn appartement zoek ik een (1) \_\_\_\_\_ voor eens per twee weken. Het gaat om de badkamer, keuken en vloeren. Ik wil graag dat er wordt (2) \_\_\_\_\_ en (3) \_\_\_\_\_, en dat het bed wordt (4) \_\_\_\_\_. Ik hoor ook graag welk (5) \_\_\_\_\_ jullie hanteren en of jullie eigen allesreiniger en doeken meenemen.

Belangrijk: één van mijn apparaten (6) \_\_\_\_\_ soms niet goed; als het weer kapot is, gebruik ik het liever niet. Het vuilnis kan bij vertrek (7) \_\_\_\_\_ worden. Ik werk vaak thuis, dus ik wil duidelijke afspraken over tijd en sleutelbeheer. Graag ontvang ik een korte bevestiging per e-mail met de eerst beschikbare datum.


*Para mi apartamento busco un servicio de limpieza una vez cada dos semanas. Se trata del baño, la cocina y los suelos. Me gustaría que se aspirara y se fregara, y que se hiciera la cama. También me gustaría saber qué tarifa por hora aplican y si traen su propio limpiador multiusos y paños.*

*Importante: uno de mis aparatos a veces no funciona bien; si vuelve a estar averiado, prefiero no usarlo. La basura se puede sacar al salir. A menudo trabajo desde casa, así que quiero acuerdos claros sobre el horario y la gestión de llaves. Por favor, envíen una breve confirmación por correo electrónico con la primera fecha disponible.*

*(1) schoonmaakdienst, (2) gestofzuigd, (3) gedweild, (4) opgemaakt, (5) uurtarief, (6) functioneert, (7) buitengezet*

1. Welke afspraken wil de schrijver maken met de schoonmaakdienst en waarom zijn die afspraken belangrijk in deze situatie?

### 3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- |  | Verdadero                | Falso                    |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. De spreker heeft zelf de afspraak met de schoonmaakdienst gemaakt en houdt de kosten in de gaten. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. De schoonmakers komen elke ochtend voordat de medewerkers beginnen met werken.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. Wegens een defecte vuilnisbak werd het afval niet goed afgevoerd.                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
- 1-V 2-X 3-V

### 4. Elige la solución correcta

1. Als ik gisteren meer tijd had gehad, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de (Si ayer hubiera tenido más tiempo, habría aspirado la sala de estar.)  
a. zou ik / stofzuigen      b. had ik / gestofzuigd      c. zou ik / gestofzuigd zijn  
d. zou ik / gestofzuigd hebben
2. Als de stofzuiger niet defect was geweest, \_\_\_\_\_ (Si la aspiradora no hubiera estado averiada, habríamos aspirado toda la suciedad del pasillo.)  
\_\_\_\_\_ alle rommel in de gang \_\_\_\_\_ .  
a. zouden we / opgezogen hebben      b. hebben we / opgezogen  
c. zouden we / stofzuigen hebben      d. zouden we / gestofzuigd zijn
3. Als je eerder thuis was gekomen, \_\_\_\_\_ het \_\_\_\_\_ (Si hubieras llegado a casa antes, ya habrías hecho la cama.)  
bed al \_\_\_\_\_ .  
a. zou je / opmaken hebben      b. had je / opgemaakt  
c. zou je / opgemaakt zijn      d. zou je / opgemaakt hebben
1. zou ik / gestofzuigd hebben    2. zouden we / opgezogen hebben    3. zou je / opgemaakt hebben

### 5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

#### Schoonmaakdienst regelen appartement

**Sanne (klant):** Hoi, ik bel omdat ik een schoonmaakdienst zoek voor mijn appartement in Utrecht, één keer per twee weken.

(Hola, llamo porque busco un servicio de limpieza para mi apartamento en Utrecht, una vez cada dos semanas.)

**Murat (schoonmaakdienst):** Goedemiddag, dat kan. Wat wilt u precies laten doen — stofzuigen, dweilen, badkamer en keuken?

(Buenas tardes, eso es posible. ¿Qué quiere que hagamos exactamente: pasar la aspiradora, fregar, baño y cocina?)

**Sanne (klant):** Ja, vooral stofzuigen en dweilen. In de keuken graag met allesreiniger, het moet echt netjes zijn en fris ruiken.

(Sí, sobre todo pasar la aspiradora y fregar. En la cocina, por favor, con limpiador multiusos; tiene que quedar realmente limpio y oler fresco.)



**Murat**

*Prima. Ons uurtarief is €19,50. Heeft u zelf een dweil en doeken, of*

**(schoonmaakdienst):** *zullen wij een apparaat en rubberen handschoenen meenemen?*

*(Perfecto. Nuestra tarifa por hora es de 19,50 €. ¿Tiene usted una fregona y paños, o llevaremos nosotros un aparato y guantes de goma?)*

**Sanne (klant):**

*Ik heb een bezem en doeken, maar de stofzuiger is soms defect. Als die kapot is, kunnen jullie dan een eigen apparaat meenemen en ook het vuilnis buitenzetten?*

*(Tengo una escoba y paños, pero la aspiradora a veces está defectuosa. Si está rota, ¿podrían traer un aparato propio y también sacar la basura?)*

1. Welke taken wil Sanne dat de schoonmaakdienst uitvoert en welke schoonmaakmiddelen noemt ze?
- 

## **6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)**

*Ik zou ... gebruikt hebben om ... schoon te maken. / Als ik het eerder had geweten, zou ik ... gedaan hebben. / Het apparaat is kapot of defect, dus ik zou ...*



1. Je woont in een huurappartement en je wilt een schoonmaakdienst inschakelen. Wat vind je belangrijk om af te spreken over het uurtarief en welke taken moeten ze zeker doen?
- 
2. Denk aan een keer dat een schoonmaakapparaat kapot was, bijvoorbeeld de stofzuiger. Wat zou je gedaan hebben als je het eerder had gemerkt?
-

## 7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Onderwerp: Terugkoppeling schoonmaak 27 mei

Hallo,

Gisteren heeft onze **schoonmaakdienst** bij u schoongemaakt. Tijdens het **stofzuigen** werkte de stofzuiger opeens niet meer: het apparaat lijkt **defect**. Onze medewerker heeft de **rommel** wel opgeruimd en de vloer met **allesreiniger** gedweild, maar kon het laatste stukje niet afmaken.

Kunt u laten weten of de stofzuiger al eerder problemen had? En wilt u dat wij een eigen apparaat meenemen? Het **uurtarief** blijft hetzelfde.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Planning - Fris & Fijn Schoonmaak



**Escribe una respuesta adecuada:** *Dank voor uw bericht. Ik wil graag uitleggen wat er is gebeurd... / Als ik dat eerder geweten had, zou ik een andere stofzuiger gebruikt hebben. / Kunt u bevestigen of jullie de volgende keer een eigen apparaat meenemen?*

### Verbos importantes

	<b>Stofzuigen</b> ( <i>aspirar</i> )	<b>Opmaken</b> ( <i>hacer el maquillaje</i> )
ik	Conditionele Verleden Tijd (CVT) zou gestofzuigd hebben	Conditionele Verleden Tijd (CVT) zou opgemaakt hebben
jij/je	zou gestofzuigd hebben	zou opgemaakt hebben
hij/zij/ze/het	zou gestofzuigd hebben	zou opgemaakt hebben
wij/we	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben
jullie	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben
zij/ze	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben